

1

Explanation to accompany "Preaudit Difference Statement"

(April 18th-May 31st 1934)

The taxi trip to Fiala Outfits, Inc on April 18th, 1934 has been made for the purpose of purchasing field equipment, such as films, tents, etc. , purchased for the Expedition.

The baggage to Seattle was sent through an Express Co. The only R/R had to be surrendered to claim the property. The baggage contained field equipment required during the voyage and in the field.

2

Explanation to accompany "Preaudit Difference Statement "

(June 1st- June 30th, 1934)

The purchases made on June 6th and 13th , such canteen, riding trousers and jacket , were essential for fieldwork and were acquired exclusively for this purpose.

Bank evidences could not always be procured, for Chinese money-changers, although giving a better rate of exchange, never issue statements. In the field it is frequently impossible to obtain a written statement for in most cases one has to deal with illiterate people.

Field equipment purchased on June 18th, 1934 , was bought exclusively for field work on behalf of the Department, and could not be used by the purchaser otherwise. This equipment was essential for the proper execution of the Expedition's work.

4

Explanations to accompany " Preaudit Difference
Statement " (No.37043).

The equipment purchased on June 18th, 1934 was bought
exclusively for field work on behalf of the Department.

5

Explanation to accompany " Preaudit Difference Statement"

(July 1st - July 31st, 1934).

The various items listed in the Statement, such as field boots, raincoats, etc. were purchased exclusively for field work. Assistants and camp followers besides salary received field equipment, such as raincoats, field boots, sleeping bags, etc, and subsistence. A man receiving Kuo-pi \$ 35/- per month could not possibly equip himself for field service with the Expedition. The same applies to cooking utensils,

Explanations to accompany "Preaudit Difference Statement"

(No.9966).

Equipment purchased on July 2nd, 19th, 23rd, 28th, 1934, represents field equipment acquired exclusively for this particular purpose. Assistants and camp followers besides salary received from the Expedition field equipment, such as raincoats, winter overcoats, field boots, sleeping bags etc.

Cooking utensils were purchased for use in the field.

Mint cakes and candies were used as presents to natives in return for assistance.

7

Explanation to accompany "Preaudit Difference Statement "

(August 1st - August 31st, 1934.)

Railway tickets were bought for the following members of the Expedition: 2nd class tickets for Prof. de Roerich, Mr. G. de Roerich, Prof. Gordeev, and assistant botanist. 3rd class tickets for cook, assistant collector and two camp followers (see Voucher for August).

The following members received subsistence from the Expedition while in the field:-

Prof. Gordeev, assistant-botanist, Mr. Kitagawa, and four camp followers.

In the field it was impossible to secure written receipts for firewood, sheep, etc. from the population which is mostly illiterate and considers a finger-print a police measure.

The same applies to guides.

Explanation to accompany "Preaudit Difference Statement"
dated October 5th, 1935 (Bureau Vou. No. 35059).

Nov. I-22nd, 1934. The items listed in the Subvouchers represent field-equipment for the assistants who according to agreement were receiving besides their monthly salary field equipment and subsistence. Since it is impossible to deduct this expense from the minimum wages received by the Expedition's four assistants, we are obliged to resubmit the amounts.

Re-off: 120.50.

9

Explanation to accompany "Preaudit Difference Statement"
dated October 5th, 1935 (Bureau Vou.No.35059).

Kuo-pi \$ 6/- represents wages for an extra servant for
two days work at Vorontsoff, Hailar.

Aug. 29th, 1934: Prof. Gordeev's laundry. Prof. Gordeev
received subsistence and camp equipment in return for
his work.

Aug. 29th, 1934: transportation expense of Prof. Gordeev.
no receipts obtained from the owner of the
horse carriage. The same applies to the
charge of Kuo-pi \$ 2.00 paid to Mr. Kitagawa,
the Japanese Secretary of the Expedition.

October. 15-28th, 1934: field equipment for assistants.

Please see explanation attached to "Preaudit
Difference Statement" dated October 10th, 1935. Sleeping
bags were absolutely essential in Mongolia, where the
temperature in March and early April went down to about
-25 C. Assistants in the field required an adequate pro-
tection against the night cold, for on several occasions
the Expedition members had to spend the night in the open
on the ground. The Expedition could not risk to have the
men disabled through frost-bites or illness, which would
entail considerable expense, and delays in the execution
of the Expedition's work.

Kuo-pi: \$ 6.00.
249.00

Explanation to accompany " Preaudit Difference
Statement" dated October 5th, 1935 (Bureau Vou.No.35059).

July 17th, 1934: The goods were purchased for the use
of Prof. Gordeev to whom the Expedition supplied subsis-
tence and camp equipment in return for his services.
The same applies to the purchase of an additional kettle
on Aug. 3rd, 1934.

Aug. 27th, 1934: this refers to laundry expense of botanical
assistant working without salary.

Rus-fi \$ 1.62
1.50
Washing. 0.40

11
Explanation to accompany "Preaudit Difference Statement"
dated October 5th, 1935 (Bureau Vou.No.37173).

May 25th, 1934. According to agreement Mr. Kitagawa, the Japanese Secretary and interpreter, recommended by the Japanese Foreign Office, was to receive besides his monthly salary and subsistence while on field work, his field equipment. ¥ 200/- were paid to him in Tokyo at his own request to permit him to buy certain equipment. Since his services were arranged by the Japanese Foreign Office, we had to agree to his conditions. Mr. Kitagawa's original receipt was attached to the Voucher for April-May, 1934.

Explanation to accompany "Preaudit Difference

Statement " dated October 5th, 1935 (Bureau Vou.No.37171).

The taxi trip to Fiala Outfits, Inc. on April 18th, 1934, in company with Mr. J.L.Mahoney, of the U.S.Department of Agriculture, had been made for the purpose of purchasing field equipment for the Expedition, such as films, tents, camp furniture, etc. Fiala Outfits' Bill dated April 18th, attached to the original Voucher for April-May, 1934, includes films and canteen bought for the Expedition. One tent and two camp beds were not listed in the bill, as they were paid by the Department directly, and sent to Manchuria with Mr.Macmillan. Since the trip to Fiala and back had been made solely in the interests of the Department, the amounts are resubmitted

The purchases made on June 6th and 13th, such as canteen, riding trousers and jacket, were essential for field work, and formed part of the Expedition's field equipment. They were purchased solely for that purpose and could not be used by the purchaser otherwise.

-----JR.-----

Difference:-

U\$ 5.05

\$ 69.71.

Explanation to accompany "Preaudit Difference Statement" dated October 10th, 1935 (Bureau Vou.No.35059)

Re equipment purchased between July 2nd and 25th, 1934. This equipment had been purchased for the assistants while on field work. According to the original agreement the Expedition was to supply to each assistant or camp follower field equipment and subsistence while on service besides the monthly salary. It was thought to be more advantageous to the Department to outlay this initial expense, than to increase correspondingly the men's wages, for an assistant receiving Kuo-pi \$ 35/- per month, obliged to support his family, could not possibly equip himself for field service with the Expedition. Kuo-pi \$ 35/- or 40/- are considered to be minimum wages paid to guards and soldiers in the employ of the railway companies in Manchuria, which besides their wages furnish the men with field equipment. From the outset, the Expedition made it a policy to engage men at the lowest existing rate. While Dr. Sv. Hedin's expedition paid M\$ 90/- per month plus equipment to a Mongol driver, we paid M\$ 45/- per month plus his equipment to a European driver. Since it will be impossible to deduct this expense from the wage minimum received by assistants, we are obliged to resubmit the amount.

Locks and bands for bags listed in Subvou.No.14 had been bought to lock canvas bags containing saddlery. The bags, because of their size, could not be taken into a rly compartment, and had

to be sent as baggage. The railway authorities do not accept bags without proper locks.

Cooking utensils listed in subvou. NNo.7,15 and 16 had been acquired for the use of the members of the Expedition, among them Prof.Gordeev and one botanical assistant who agreed to join and work for the Expedition without any salaries in return for subsistence and camp equipment. Since then Prof.Gordeev has been working for the Expedition identifying plants without any salary.

US 77/31/- = Ruo-pi \$212.95.

US \$ 7.40 = Ruo-pi \$ 20.37.

15

Explanation to accompany "Preaudit Difference Statement"
dated October 10th, 1935 (Bureau Vou.35060)

Re purchases made on July 2nd-28th, 1934. These purchases represent field equipment of assistants who were given field equipment and subsistence while on service with the Expedition. The minimum wages received by assistants (M\$45/- or M\$ 50/- per month, equal to about U.S.\$ 17/-) were not sufficient to cover field equipment expenses. Since it will be impossible to charge the equipment expenses to the assistants, we are obliged to resubmit the amounts.

Explanation to accompany "Preaudit Difference Statement"
dated October 10th, 1935 (Bureau Vou.No.35060)

Purchases made between July 16th and 23rd, 1934, represent
camp equipment of the Expedition's staff, outside of Mr.
G. de Roerich and myself. Camp beds were authorized by the
Department for the use of Expedition's members. The two
camp beds were for the use of Prof. Gordeev, and his bota-
nical assistant.

17
Explanation to accompany "Preaudit Difference Statement"
dated October 10th, 1935 (Bureau Vou.No.35060)

Food supplies listed in sub-vou.No.2 were purchased for Mr.Kitagawa, and Mr.Hoshino, the Japanese officer attached to the Expedition by the O.C. the Khingan Provincial Troops. Both gentlemen received their subsistence while accompanying the Expedition. No Department officer subsisted from the above supplies. The supplies were bought in a Japanese shop at Khailar, and it will impossible to show separately the cost of Japanese dishes and foo supplies as requested.

Explanation to accompany "Preaudit Difference Statement"
dated October 10th, 1935 (Bureau Vou. 35060).

Re purchases made on Oct. 22nd, 1934. They represent field equipment for assistant, as per agreement. Please see explanation attached to "Preaudit Difference Statement" dated Oct. 10th, 1935 (Bureau Vou. 35059).

Purchases on Nov. 19, 28th, and 29th, 1934, represent field equipment for assistants. Sun goggles were essential in Mongolian desert, and formed part of the assistants equipment. As stated elsewhere the assistants' wages were minimum wages, and it was impossible to charge field equipment to the assistants. *working on a salary equal to about US\$ 15-17 only per month.*

Explanations to accompany "Preaudit Difference Statement"

(I5828)

The equipment purchased on Oct.22, 1934 represents field equipment for assistant, for the assistants' salaries do not permit them to furnish their own equipment.

20

Explanation to accompany "Preaudit Difference Statement"
(N.9967)

The food supplies included in sub-voucher No.2 were purchased for Mr.Kitagawa, the Japanese Secretary of the Expedition, and for Mr.Hoshino, the Japanese officer attached to the Expedition by the O.C. the Khingan Provincial Troops. No officer subsisted from the above supplies.

Explanations to accompany "Preaudit Difference Statement "

(37042)

Mr. Kitagawa, the Japanese Secretary, agreed to join the Expedition staff on the condition that Yen 200 in addition to his monthly salary, should be paid to him to cover his equipment expenses. No receipts from dealers were obtained, except a receipt from Mr. Kitagawa , enclosed with the April-May Voucher.

Explanations to accompany "Preaudit Difference Statement".

(No. I5827).

The items listed in the Statement such as sun-goggles, and winter equipment, were purchased exclusively for field work. These items are included in the equipment furnished to each assistant by the Expedition.

Explanation to accompany " Preaudit Difference Statement".

(N.I5829)

Each assistant receives besides his monthly salary , field equipment (both for winter and the hot season) and his subsistence. The amounts of the assistants' salaries (stated in the Vouchers) do not permit them to acquire field equipment personally.

An extra binocular was found essential due to troubled conditions in the field.

The four boxes (tins) of Dubbin are essential to protect leather equipment, such as field boots and saddlery, from dust and excessive dryness of the desert.

Shot gun ammunition was essential in the field for in certain areas the party will have to subsist on hunting to a great extent

24

Explanation to accompany " Preaudit Difference Statement"

(N.15830)

New tents were essential to give shelter to the Expedition in the field as well as to protect collections and equipment from bad weather. The tent ordered from Fiala Outfits, Inc, and brought to Manchuria by Dr. Macmillan, proved useless, for instead of sending a Canadian pattern tent as was ordered, they supplied the Explorer's pattern tent, useless in the Gobi and only suited for forested areas. During the Barga Expedition in the summer of 1934, the Expedition obtained two tents from personal friends, as there was no time to order new tents (Dr. Macmillan 's baggage reached Harbin the day before our departure for the field).

The two tents were made exclusively for field service,
The same applies to the other camp equipment listed in the Vouchers.

Sleeping bags for assistants essential in Mongolia, as well as field boots. Both items are included in the equipment furnished to each assistant by the Expedition.

Nov.30th,1934: Please note that Prof.de Roerich is a vegetarian,
so that the ammunition was required for the other members of the
Expedition's party who were given subsistence.

Nov.30th,1934. The telegram contained reservation of rooms in
hotel at Peiping.

Ruo-fi 35.00
101.60.

26

Explanation to accompany Preaudit Difference Statement

No. 20794 (dated April 4th, 1935).

Camping equipment and furniture listed in the December Voucher was considered essential, since there are no houses or other furniture to accomodate the members of the Expedition while in the Gobi desert and steppes of Inner Mongolia.

Books on Chinese medicine were required in the study of the medicinal use of various herbs collected for the Department of Agriculture. All the books contain list of vegetable Materia Medica.

4 tins of saddle soap were required to protect saddlery and other leather equipment (all Government property) from the Gobi dust.

One raincoat for assistant and one sleeping bag for assistant were acquired on the understanding that each camp assistant was to receive besides his salary field equipment and subsistence while in the field. The amounts received by the Expedition assistants as monthly salaries are not sufficient to cover equipment expenses. Both raincoat and sleeping bag are essential for field service in Central Asia. (considerable amplitudes of temperature and the rainy season in July and beginning of August in Inner Mongolia.)

Explanation to accompany Preaudit Difference
Statement No. 22469, dated April 17th, 1935.

The six volumes of Tibetan medical books forwarded to the Department of Agriculture contain information on the medicinal use of various herbs collected on behalf of the Department, and as such are essential for the proper study of these herbs.

Two of the medical texts had to be copied by a lama-copist from originals belonging to a lama-doctor who refused to sell his original manuscripts. Both texts contain valuable lists of prescriptions, and much information on the local vegetable Materia Medica.